

Informazioni ai clienti giusta l'art. 3 LCA per le assicurazioni complementari

Edizione 2026

Le presenti informazioni per i clienti forniscono una sintesi sull'identità dell'assicuratore e sugli aspetti essenziali del contratto d'assicurazione ai sensi dell'articolo 3 della legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA). I diritti e gli obblighi delle parti contrattuali risultano dalla proposta di assicurazione o dalla polizza, dalle Condizioni generali di assicurazione e dalle Condizioni integrative come pure dalle leggi applicabili, in particolare la LCA.

Quali rischi sono assicurati?

Sono assicurabili le conseguenze economiche dei rischi malattia, infortunio e maternità a complemento dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie ai sensi della LAMal e dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni ai sensi della LAINF.

Qual è l'entità della copertura assicurativa?

La copertura assicurativa può essere stabilita individualmente. L'assicurazione copre le conseguenze economiche di malattia e/o infortunio e/o maternità. Il documento «Offerta di prestazioni» sintetizza l'entità della copertura di ogni prodotto. I dettagli delle prestazioni assicurative, l'esclusione di prestazioni ed eventuali riserve sono disciplinati nelle Condizioni generali d'assicurazione (CGA) e nelle Condizioni integrative (CI).

Assicurazione di somma fissa e assicurazione contro i danni

Nell'assicurazione di somma fissa, l'ammontare della prestazione è stabilito contrattualmente. Se si verifica un sinistro, la somma viene liquidata, indipendentemente dal fatto che siano stati effettivamente sostenuti costi o perdite.

Nell'assicurazione contro i danni, l'assicuratore risarcisce il danno subito o paga fino alla somma assicurata convenuta. Si parla di copertura dei bisogni.

Quali prodotti assicurativi si possono stipulare con Sumiswalder?

Prodotto	Assicuratore	Assicurazione di somma fissa o assicurazione contro i danni
Assicurazione Integrativa	Cassa malati Sumiswalder	Assicurazione contro i danni
Assicurazione Combinata / Combinata+	Cassa malati Sumiswalder	Assicurazione contro i danni
Assicurazione Complementare	Cassa malati Sumiswalder	Assicurazione contro i danni
Dental	ÖKK Versicherungen AG, Landquart	Assicurazione contro i danni
UTI	SOLIDA Versicherungen AG, Zurigo	Assicurazione di somma fissa
KTI	Generali Assicurazioni per persone SA, Adliswil	Assicurazione di somma fissa
Protezione giuridica del paziente	Coop Protezione giuridica SA, Aarau	Assicurazione contro i danni
Protezione giuridica della salute	Coop Protezione giuridica SA, Aarau	Assicurazione contro i danni
Tourist Subito	ÖKK Versicherungen AG, Landquart	Assicurazione contro i danni
Assicurazione LAINF	ÖKK Versicherungen AG, Landquart	Assicurazione contro i danni

A quanto ammonta il premio?

Il premio dipende dall'età e dal sesso della persona assicurata, dal tipo di rischio assicurato nonché dalla copertura e dalla partecipazione ai costi desiderate. I premi di tutti i prodotti vengono riscossi da Sumiswalder.

Quando devono essere pagate le fatture?

I premi devono essere pagati in anticipo e sono esigibili il 1° gennaio di ogni anno in caso di pagamento annuo oppure il 1° del rispettivo mese in caso di pagamento mensile. In caso di pagamento bimestrale, trimestrale o semestrale, si applicano per analogia le disposizioni di cui sopra. Sono sempre dovuti premi mensili interi. In caso di pagamenti diretti da parte di Sumiswalder ai fornitori di prestazioni (medico, ospedale, farmacia ecc.), la persona assicurata è tenuta a rimborsare le partecipazioni ai costi convenute entro 30 giorni dalla fattura emessa da Sumiswalder.

Cosa succede se i premi e le partecipazioni ai costi non vengono pagati?

Se la persona assicurata ha ricevuto un sollecito perché in mora con il pagamento dei premi o delle partecipazioni ai costi, ma non ha dato seguito al sollecito, l'obbligo di prestazione di Sumiswalder viene sospeso 14 giorni dopo la scadenza del termine di sollecito. Se Sumiswalder rinuncia a riscuotere gli importi insoluti in via esecutiva, il contratto si estingue con il recesso di Sumiswalder.

Quando sussiste il diritto al rimborso dei premi?

In caso di risoluzione o estinzione anticipata del contratto, il premio è dovuto solo per il periodo fino alla risoluzione del contratto.

Obbligo di notifica

La persona assicurata è tenuta a notificare ogni caso di malattia o infortunio entro cinque giorni. I cambiamenti di indirizzo, i cambiamenti di cognome e i decessi devono essere comunicati per iscritto entro 15 giorni. La persona assicurata che non sia più soggetta all'assicurazione obbligatoria ai sensi della LAMal deve darne comunicazione a Sumiswalder entro dieci giorni.

Obbligo di collaborazione

La persona assicurata è tenuta a informare Sumiswalder in modo completo e veritiero su tutto ciò che si riferisce al caso d'assicurazione nonché a malattie e infortuni subiti in passato ed esonera gli operatori sanitari (medico ecc.) che la curano dall'obbligo del segreto professionale nei confronti di Sumiswalder.

Quando inizia l'assicurazione?

L'assicurazione decorre dal giorno indicato nella proposta di assicurazione o nella polizza assicurativa.

Diritto di recesso

La persona proponente può revocare la propria proposta o la dichiarazione di accettazione per iscritto o in altra forma di testo. Il termine di recesso è di 14 giorni e decorre dal momento in cui la persona richiedente ha proposto o accettato il contratto. Il termine è rispettato se la persona assicurata comunica la revoca a Sumiswalder l'ultimo giorno del termine di recesso. La revoca rende inefficace fin dall'inizio la proposta di conclusione del contratto o la dichiarazione di accettazione. Le prestazioni già percepite devono essere rimborsate da tutte le parti.

Raggio d'attività territoriale

Il raggio d'attività territoriale della Cassa malati Sumiswalder comprende i Cantoni di BE, LU, SO, AG, FR, ZH, BL, BS, SH, AR, AI, SG, GR, TG, VS, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG.

Quanto dura il contratto?

Il contratto è stipulato per una durata concordata e si rinnova tacitamente di un anno civile, a meno che Sumiswalder non riceva una disdetta al più tardi tre mesi prima della fine dell'anno.

Quando termina il contratto o la copertura assicurativa?

Il contratto o la copertura assicurativa terminano:

- con la disdetta da parte della persona assicurata con un preavviso di tre mesi per la data di scadenza o la fine di ogni anno civile successivo;
- con il decesso della persona assicurata;
- con la disdetta della persona assicurata in caso di sinistro, alla ricezione della disdetta scritta da parte di Sumiswalder;
- non appena la persona assicurata non è più soggetta all'assicurazione obbligatoria ai sensi della LAMal o lascia il territorio di attività della Cassa Sumiswalder.

Disdetta da parte di Sumiswalder

Sumiswalder rinuncia a disdire le assicurazioni alla scadenza del contratto. Resta riservato il diritto di Sumiswalder di recedere dal contratto in caso di violazione dell'obbligo di notifica, frode assicurativa o tentativo di frode.

Altri motivi di risoluzione

Questo elenco comprende soltanto i principali motivi di risoluzione o fine del contratto. Ulteriori possibilità sono indicate nelle condizioni d'assicurazione.

Come tratta i dati Sumiswalder?

Sumiswalder tratta i dati personali raccolti nelle rispettive collezioni di dati in conformità alle disposizioni di legge e contrattuali risultanti dai documenti di proposta e contrattuali o dall'esecuzione del contratto e li utilizza in particolare per la determinazione del premio, l'accertamento del rischio, la liquidazione dei casi assicurati e analisi statistiche. Nella misura necessaria, Sumiswalder può trasmettere i dati per il trattamento a terzi coinvolti nell'esecuzione del contratto, in particolare co-assicuratori e riassicuratori.

I dati vengono conservati fisicamente e/o elettronicamente e distrutti/cancellati allo scadere del periodo di conservazione. Sumiswalder può anche affidare il trattamento dei dati a terzi. Ogni persona ha il diritto di richiedere a Sumiswalder le informazioni riguardo al trattamento dei dati che la riguardano previste per legge ai sensi dell'art. 25 della legge federale sulla protezione dei dati (LPD).

Disposizioni particolari per le assicurazioni fornite da ÖKK Versicherungen AG, Landquart (Dental, Tourist Subito, LAINF)

Sumiswalder ha stipulato un contratto collettivo con ÖKK Versicherungen AG. ÖKK si assume il rischio e interagisce con l'autorità di vigilanza. Sumiswalder funge da intermediaria nell'ambito dei prodotti assicurativi oggetto del contratto ed è responsabile in modo completo della stipula e della gestione dei contratti assicurativi.

Se la persona assicurata non paga il premio puntualmente a Sumiswalder allo scadere del termine di diffida previsto dalla legge, i nuovi casi non sono più coperti (art. 20 LCA). La persona assicurata perde quindi la copertura assicurativa. Qualora i premi siano stati pagati puntualmente a Sumiswalder, ma quest'ultima non li abbia inoltrati a ÖKK Versicherungen AG entro i termini stabiliti, in qualità di assicuratore ÖKK rinuncia a far valere la lacuna di copertura nei confronti della persona assicurata ai sensi dell'art. 20 LCA. In questo caso, i nuovi casi d'assicurazione che subentrano tra la scadenza del termine di diffida previsto dalla legge e la disdetta del contratto collettivo d'assicurazione da parte dell'assicuratore continuano a essere coperti.

Ai sensi dell'art. 21 LCA, ÖKK Versicherungen AG ha il diritto di disdire il contratto per mancato pagamento dei premi da parte di Sumiswalder. In questo caso, ÖKK Versicherungen AG accorda alla persona assicurata che ha pagato puntualmente i propri premi alla cassa intermediaria il diritto di passare alla rispettiva assicurazione individuale ÖKK.

In caso di risoluzione del contratto, le parti fanno tutto il possibile per garantire un passaggio regolare. Sussiste la possibilità di un trasferimento diretto dei portafogli a ÖKK Versicherungen AG o di un trasferimento a un nuovo assicuratore.

L'assicuratore subentrante acquisisce l'effettivo degli assicurati senza interruzione e senza riduzione della copertura assicurativa. Vengono inoltre assunte tutte le prestazioni non ancora conteggiate e tutti gli obblighi nei confronti degli assicurati.